

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manual de instrucciones
Mode d'emploi

TS-Care



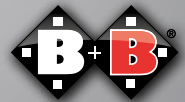
DE

EN

ES

FR

Enjoy mobility.



Inhaltsverzeichnis

1.	Vorbemerkung	3
1.1.	Zeichen und Symbole	3
2.	Wichtige Sicherheitshinweise	4
2.1.	Indikation	4
2.2.	Kontraindikation	5
2.3.	Nutzungsdauer	5
2.4.	Zweckbestimmung	5
2.5.	Konformitätserklärung	5
2.6.	Verantwortlichkeit	6
3.	Produkt- und Lieferübersicht	6
3.1.	Prüfung der Lieferung	6
3.2.	Lieferumfang	7
3.3.	Typenschild und Seriennummer	8
3.4.	Übersicht	9
4.	Zusammenbau/ Anpassungen	10
4.1.	Sitz	10
4.2.	Toilettenbenutzung	11
5.	Lagerung / Versand	11
6.	Reparatur	11
7.	Technische Daten	12
8.	Pflegehinweise für den Benutzer	13
8.1.	Reinigung	13
8.2.	Desinfektion	13
9.	Wartung	14
10.	Entsorgung	14
11.	Weitergabe des Toilettenrollstuhls	15
12.	Garantie	15

1. Vorbemerkung

Liebe Kundinnen, liebe Kunden,
 sie haben sich für einen hochwertigen Toilettenstuhl von Bischoff & Bischoff entschieden. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen. Diese Bedienungsanleitung enthält alle nötigen Informationen für Montage, Bedienung und Pflege. Bitte lesen und beachten Sie vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam diese Bedienungsanleitung inkl. aller Sicherheitshinweise. Diese Anleitung ist ein fester und notwendiger Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit. Für Menschen mit Sehbehinderung ist dieses Dokument als PDF-Datei auf unserer Internetseite www.bischoff-bischoff.com zugänglich.

1.1. Zeichen und Symbole



Wichtig! Bezeichnet besonders nützliche Informationen im jeweiligen Sachzusammenhang.



Achtung! Bezeichnet besonders sicherheitsrelevante Hinweise. Bedienungsanleitung beachten!

2. Wichtige Sicherheitshinweise

- Max. Benutzergewicht TS-Care 120 kg.
- Benutzung des Toilettenrollstuhls nur im Innenbereich und mit Hilfe einer Begleitperson!
- Beachten Sie bei der Einrichtung und beim Falten die Klemmgefahr.
- Die Sitzfläche ist ausschließlich zum Sitzen geeignet.
- Weites, seitliches Herauslehnen vermeiden. Kippgefahr!
- Auf festen Sitz der Rückenlehenschrauben achten!
- Der Toilettenrollstuhl ist vor unbefugter Benutzung zu sichern!
- Meldung von Vorkommnissen. Der Betreiber oder Anwender hat
 1. jede Funktionsstörung,
 2. jede Änderung der Merkmale oder der Leistung sowie
 3. jede Unsachgemäßheit der Kennzeichnung oder der Gebrauchsanweisung eines Medizinproduktes, die zum Tode oder zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes eines Patienten, eines Beschäftigten oder eines Dritten geführt hat oder hätte führen können, unverzüglich Ihrer, für Medizinprodukte zuständigen Landesbehörde zu melden. Diese gibt die Meldung unverzüglich an die für den Betreiber zuständige Behörde weiter und informiert weiterhin den Hersteller und die für den Hersteller zuständige Behörde.

2.1. Indikation

Die Verwendung des Toilettenstuhls ist angezeigt bei Standunsicherheit oder Stehunsicherheit aufgrund

- Schädigung der Funktion der unteren
- Extremitäten mit eingeschränkter
- oder aufgehobener Beweglichkeit und
- Muskelkraft (z. B. bei Kraftverlust durch
- bösartige Erkrankungen, chronische,
- fortgeschrittene Herz-Kreislauf- und
- Lungenerkrankungen) und/oder

- Schädigung der vestibulären Funktionen oder Fallneigung anderer Genese
- bei gleichzeitig ausreichend stabiler Rumpfhaltung zum Sitzen und ausreichender Restfunktionen der oberen Extremitäten.

2.2. Kontraindikation

Der Toilettenrollstuhl ist ungeeignet für Personen mit:

- Sitzunfähigkeit
- starken Einschränkungen der kognitiven Fähigkeit
- Wahrnehmungsstörungen
- Gleichgewichtsstörungen

2.3. Nutzungsdauer

Die zu erwartende Lebensdauer beträgt bei bestimmungsgemäßem Gebrauch, Einhaltung der Sicherheits-, Pflege- und Wartungshinweise bis zu 5 Jahre. Über diesen Zeitraum hinaus kann der Toilettenrollstuhl, bei einem sicheren Zustand des Produkts, auf eigene Gefahr weiter verwendet werden.

2.4. Zweckbestimmung

Der Einsatz des Toilettenstuhls erhöht die Selbständigkeit bei der Toiletten- und Duschnutzung. Das maximale Benutzergewicht von 120 kg darf nicht überschritten werden. Der Stuhl darf nicht als Steighilfe oder zu ähnlichen Zwecken verwendet werden.

2.5. Konformitätserklärung

Wir Bischoff & Bischoff GmbH erklären in alleiniger Verantwortung, dass der Toilettenstuhl TS-Care allen Anforderungen der MDR 2017/745 entspricht, die anwendbar sind.

2.6. Verantwortlichkeit

Eine Gewährleistung kann von uns nur übernommen werden, wenn das Produkt unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgesehenen Zwecken eingesetzt wird, Änderungen, Erweiterungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von solchen Personen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt wurden und der Toilettenrollstuhl unter Beachtung aller Gebrauchshinweise benutzt wird.

3. Produkt- und Lieferübersicht

3.1. Prüfung der Lieferung

Alle B+B Produkte werden einer ordnungsgemäßen Endkontrolle in unserem Hause unterzogen und mit dem CE-Zeichen versehen.

Die B+B Toilettenrollstühle werden in einem speziellen Karton geliefert. Anlieferung und Einweisung des Produktes erfolgen über den qualifizierten Sanitätsfachhandel.

Nach dem Entpacken bewahren Sie den Karton nach Möglichkeit auf. Er dient zur evtl. späteren Einlagerung oder Rücksendung des Produkts.

Bei Versand per Bahn oder Spedition ist die Ware im Beisein des Überbringers sofort auf Transportschäden zu kontrollieren.

Sollte ein Schaden vorliegen, setzen Sie sich unverzüglich mit unserem Kundenservice in Verbindung (Tel.: +49 (0)700/6000 7070).

Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit (s. Kap. 3.2) und Unversehrtheit.

Im Falle von Unregelmäßigkeiten oder Beschädigungen setzen Sie sich mit unserem Kundenservice in Verbindung.

3.2. Lieferumfang

Zum Lieferumfang im Spezialkarton gehören:

- Toilettenstuhl
- Toiletteneimer
- Sitzauflage
- Bedienungsanleitung

3.3. Typenschild und Seriennummer

Das Typenschild und die Seriennummer befinden sich auf einem Rahmenrohr.



- A** Herstellerlogo
- B** Herstellerangabe
- C** Achtung! - Gebrauchsanweisung beachten
- D** CE-Zeichen
- E** Wichtig! - Gebrauchsanweisung beachten
- F** Medizinprodukt
- G** Modellbezeichnung
- H** Modellnummer
- I** Produktionsdatum
- J** max. Benutzergewicht
- K** UDI Artikelnummer
- L** Seriennummer

3.4. Übersicht

Um Ihnen die Handhabung Ihres B+B Toilettenrollstuhls so einfach wie möglich zu gestalten, haben wir die schriftlichen Ausführungen zusätzlich mit detaillierten Abbildungen dokumentiert. Für die Bezeichnung und das Zusammenwirken der einzelnen Baugruppen sollen Ihnen die folgenden Abbildungen als Hilfe dienen (siehe Abb.).



4. Zusammenbau/ Anpassungen

Ihr neuer B+B Toilettenrollstuhl wird in einem B+B Originalkarton angeliefert. Um Beschädigungen beim Transport zu vermeiden, werden Anbauteile separat mitgeliefert.

Die Einstellungen Ihres Rollstuhls können Sie mit etwas handwerklichem Geschick selbst vornehmen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Fachhändler.

4.1. Sitz

Sitzhöhe

Das Modell TS-Care ist in fünf Stufen in der Höhe verstellbar. Führen Sie diese Arbeit zu zweit aus und legen Sie den Stuhl dafür hin.

- Entfernen Sie die vier E-Klammern am Rahmen.
- Heben Sie nun den oberen Rahmenteil nach oben, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
- Befestigen Sie anschließend wieder die E-Klammern.

Sitzauflage

Die Sitzauflage ist mit einer rutschhemmenden Unterseite versehen.

Sitz

Zur besseren Reinigung kann die Sitzfläche abgenommen werden. Vordere Sitzkanten nach oben aus der Auflage ziehen

- Toilettensitz nach oben abheben.

Toilettensitz wieder auflegen:

- Sitz muss an allen drei Arretierklammern einrasten.

4.2. Toilettenbenutzung

Benutzung des Toiletteneimers

Um den Toiletteneimer vom Toilettenrollstuhl zu entnehmen, ziehen Sie diesen von der Rückseite aus den Führungsschienen heraus.

Benutzung auf dem WC

Der Toilettenrollstuhl ermöglicht die Benutzung des WC ohne Toiletteneimer. Entnehmen Sie hierfür zuerst den Toiletteneimer, wie oben beschrieben. Nun können Sie ihren TS-Care über jedes standardisierte WC-Becken fahren.

Hebepunkte

Sie können den Toilettenrollstuhl am Metallrahmen anheben, um ihn über Hindernisse oder Stufen zu tragen. Vermeiden Sie es, den Stuhl an Sitz und Rückenlehne anzuheben.

5. Lagerung / Versand

Falls der Rollstuhl eingelagert oder versendet werden soll, müssen alle einsteckbaren und nicht befestigten Teile entfernt und einzeln verpackt werden. Die einzeln verpackten Teile können dann zusammen in einem größeren Karton verpackt werden. Empfehlenswert ist es, die Originalverpackung aufzubewahren und für diese Zwecke einzulagern, sodass sie im Bedarfsfall verfügbar ist. Dann ist Ihr Rollstuhl optimal geschützt gegen Umwelteinflüsse während der Lagerung oder des Transports.

6. Reparatur

Reparaturen und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von autorisierten Partnern (Sanitätshäuser oder Fachhändler) durchgeführt werden. Einen Partner in Ihrer Nähe erfragen Sie bitte telefonisch bei unserem Kundenservice, Tel.: +49 (0)700/6000 7070.

7. Technische Daten

Abmessungen

Breite:	540 mm
Tiefe:	540 mm
Höhe:	825 mm - 925 mm
Sitzbreite:	420 mm-430 mm
Sitztiefe:	420 mm
Sitzhöhe ohne Sitzplatte:	510 mm - 610 mm
Sitzhöhe mit Sitzplatte:	555 mm - 655 mm (5 fachverstellbar)
Sitz bis Armlehnen:	195 mm
Sitz bis Rückenlehne:	340 mm
Hygieneausschnitt	260 mm x 224 mm oval

Gewichte

Benutzergewicht:	120 kg
Leergewicht:	7,8 kg

Materialien

Rahmen:	Stahl pulverbeschichtet Blau
Sitzauflage und Rücken:	PVC
Entflammbarkeit:	flammhemmend

Ausstattung

gepolsterte Sitzfläche
inkl. Abdeckplatte und Toiletteneimer

Betriebsbedingungen

Temperatur:	0 bis 50 °C
Luftfeuchtigkeit:	20 bis 100 %
Hitzebeständig bis 125°C	

Lagerbedingungen

Temperatur:	-20 bis + 60 °C
Luftfeuchtigkeit:	45 bis 60 %
HMV-Nr.	33.40.04.0013

Die angegebenen Maße unterliegen herstellungsbedingten Toleranzen von +/- 10 mm

8. Pflegehinweise für den Benutzer

8.1. Reinigung

Die Reinigung der Sitz- und Rückenmaterialien kann mit warmem Wasser unter Zuhilfenahme eines Schwamms und/oder einer weichen Bürste vorgenommen werden. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann dem Wasser ein handelsübliches Reinigungsmittel zugesetzt werden.



Hinweis: Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, wie z.B. Lösungs- / Scheuermittel oder harte Bürsten.

Kunststoffteile pflegen Sie am besten mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger. Beachten Sie bitte die Produktinformationen des Reinigungsmittels.

8.2. Desinfektion

Der Toilettenrollstuhl ist mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel desinfizierbar. Verwenden Sie zugelassene Sprüh-Desinfektionsmittel oder Wisch-Desinfektionsmittel auf alkoholischer Basis.

Eine Liste der vom Robert-Koch-Institut zugelassenen Desinfektionsmittel finden Sie unter www.rki.de.



Beachten Sie außerdem die B+B Pflege-, Gewährleistungs-, Hygiene- und Wartungshinweise. Diese werden Ihnen von Ihrem Fachhändler gerne zur Verfügung gestellt.

9. Wartung

Ihr Toilettenrollstuhl ist für eine lange und komfortable Nutzung aus hochwertigen Materialien hergestellt. Jedes Produkt wird eingehend geprüft, bevor es unser Haus verlässt. Dennoch kann es vorkommen, dass ein Defekt auftritt. Sollten Sie eine Störung an Ihrem Toilettenrollstuhl feststellen, darf er nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich zur Reparatur an den Sanitätsfachhändler, der Ihnen das Produkt geliefert hat. Er wird Ihnen gerne behilflich sein. Wir empfehlen weiterhin, den Toilettenrollstuhl mindestens einmal jährlich warten zu lassen. Ihr Fachhändler erhält von uns einen Wartungsplan und weitere zur Inspektion notwendige Unterlagen. Für Ihre Fragen zum Ablauf stehen wir Ihnen mit unserem Kundendienst unter der kostenfreien Rufnummer +49 (0)700/6000 7070 gerne mit Rat und Tat zur Seite.



Sie müssen Ihren Toilettenrollstuhl regelmäßig gemäß Wartungsplan überprüfen und als einwandfrei befinden.



Wenn Sie die Entsorgung selber übernehmen möchten, erkundigen Sie sich bei ortsansässigen Recyclingunternehmen nach den Vorschriften Ihres Wohnorts.

10. Entsorgung

Wenn Ihr Toilettenrollstuhl nicht mehr verwendet wird und entsorgt werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

11. Weitergabe des Toilettenrollstuhls

Der Toilettenrollstuhl ist für einen Wiedereinsatz geeignet. Bevor er an einen anderen Nutzer weitergegeben wird, ist er durch den Fachhändler zu warten, hygienisch aufzubereiten und freizugeben. Bei der Weitergabe des Toilettenrollstuhls denken Sie bitte daran, diese Bedienungsanleitung und die Anschrift Ihres Fachhändlers zu übergeben.

12. Garantie

B+B übernimmt für TS-Care die gesetzliche Garantie von 2 Jahren. Garantieleistungen beziehen sich auf alle Mängel des Toilettenrollstuhls, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Beanstandungen ist die vollständig ausgefüllte Garantieurkunde mit einzureichen. Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie unsachgemäß durchgeführte Wartungsarbeiten und/oder technische Änderungen und Ergänzungen (Anbauten) ohne Zustimmung der Bischoff & Bischoff GmbH führen zum Erlöschen sowohl der Garantie als auch der Produkthaftung allgemein.

Inhaltsverzeichnis

1.	Introduction	19
1.1.	Labels and symbols	19
2.	Important safety information	20
2.1.	Indications	20
2.2.	Contraindications	21
2.3.	Service life	21
2.4.	Intended use	21
2.5.	Declaration of conformity	21
2.6.	Liability	22
3.	Product and scope of delivery	23
3.1.	Checking the delivered goods	23
3.2.	Scope of delivery	23
3.3.	Product's identification label and serial number	24
3.4.	Overview	25
4.	Assembly/Adjustments	26
4.1.	Seat	26
4.2.	Using the toilet	27
5.	Storage/shipping	27
6.	Repairs	27
7.	Technical data	28
8.	Maintenance instructions for the user	30
8.1.	Cleaning	30
8.2.	Disinfection	30
9.	Maintenance	30
10.	Disposal	31
11.	Passing the commode chair on to another user	31
12.	Warranty	32

1. Introduction

Dear Customer,
 you have chosen a high-quality shower aid from Bischoff & Bischoff. Thank you for trusting in us. This User manual contains all the necessary information for assembling, adjusting, using and maintaining your product. Before using your product for the first time, please read and follow the information in this User manual carefully, including all safety information. This manual is an integral and necessary part of the product. Keep the User manual within easy reach and pass it on when transferring the product. For individuals who are visually impaired, this document is available as a pdf file on our website www.bischoff-bischoff.com.

1.1. Labels and symbols



Important! Indicates particularly useful information in the relevant context.



Attention! Indicates particular safety-related Notes. Observe the User manual!

2. Important safety information

- Max. User weight TS-Care 120 kg.
- Only use the commode chair indoors and with the help of an attendant!
- When setting up and folding there is a risk of pinching.
- The seat has been designed for being used as a seat only.
- Avoid excessive sideways leaning Risk of tipping over!
- Make sure that the backrest screws are tight!
- Secure the commode chair against unauthorised use!
- Notification of incidents. The provider or user must report
 1. Any malfunction
 2. Any change in the characteristics or performance as well as
 3. Any inadequacy in the labelling or instructions for use of a medical product, which has led or could lead to death or a severe deterioration in the health condition of a patient, an employee or a third party, must be reported immediately to your appropriate state authority responsible for medical products. They will pass the report on to the authority responsible for the provider immediately and will also inform the manufacturer and the authority responsible for the manufacturer.

2.1. Indications

Use of the commode chair is advisable if you have difficulty standing up or remaining standing due to

- Damage to the functionality of the lower
- extremities with limited
- or failing mobility and
- muscle strength (e.g. loss of strength through
- malignant diseases, chronic,
- advanced cardiovascular and
- pulmonary diseases) and/or
- Damage to the vestibular functions or tendency to fall due to different genesis

- with, at the same time, sufficiently stable trunk posture and sufficient residual functionality of the upper extremities.

2.2. Contraindications

The commode chair is not suitable for individuals with:

- No capability to sit
- severe limitations of cognitive ability
- Perceptual disorders
- Balance disorders

2.3. Service life

The expected service life is up to 5 years, if it is used correctly, and safely, following the care and maintenance instructions. Usage beyond this period is at own risk and is only allowed if the commode chair is in a condition allowing its safe usage.

2.4. Intended use

Use of the commode chair increases independence through use of the toilet and shower. The maximum payload of 120 kg must not be exceeded. The seat must not be used as a climbing aid or for other similar purposes.

2.5. Declaration of conformity

We, Bischoff & Bischoff GmbH, declare under sole responsibility, that the TS-Care commode chair meets all requirements of MDR 2017/745, which are applicable.

2.6. Liability

We can only provide a warranty if the product is used under the conditions specified and for the intended purposes. Modifications, enhancements, repairs and maintenance work is carried out only by those individuals who have been authorised by us to do so, and the commode chair is used in accordance with all the instructions for use.

3. Product and scope of delivery

3.1. Checking the delivered goods

All B+B products undergo an appropriate final inspection at our factory and the CE mark is affixed.

B+B commode chairs are delivered in a special cardboard box. Delivery and induction are carried out by a qualified medical equipment retailer.

After unpacking, retain the cardboard box if possible. It can be used for possible later storage or return of the product.

When sending by train or shipping company, the goods must be checked immediately for transport damage in the presence of the forwarding agent.

If any damage is apparent, contact our Customer service immediately (Tel.: +49 (0)700/6000 7070).

Check that the delivery is complete and undamaged (see Chapter 3.2).

In the case of anomalies or damage, contact our Customer service.

3.2. Scope of delivery

The following is included in the packing:

- Commode chair
- Toilet bucket
- Seat padding
- User manual

3.3. Product's identification label and serial number

The product's identification label and serial number are located on the frame tube.



- A** Manufacturer's logo
- B** Manufacturer information
- C** Attention! - read the User manual
- D** CE mark
- E** Important! - read the User manual
- F** Medical product
- G** Model name
- H** Model number
- I** Date of manufacture
- J** max. payload
- K** UDI item number
- L** Serial number

3.4. Overview

In order to make the handling of your B+B commode chair as easy as possible, we have documented the written explanations in addition to detailed images.

The following images should help you with the naming of the individual components and how they work together (see Fig.).



4. Assembly/Adjustments

Your new B+B commode chair will be delivered in a B+B original cardboard box. In order to avoid transport damage, attachments are delivered separately with the product.

With some workmanship, you can adjust the chair by yourself. Please contact your dealer if you have any questions.

4.1. Seat

Seat height

The height of the TS-Care model can be adjusted to five seat heights. Work in pairs to carry out this work and lie the chair on its back.

- Remove the four circular fixation clips on the frame.
- Now lift the upper part of the frame up until you reach the required height.
- Then refix the four circular fixation clips.

Seat padding

The seat padding has a non-slip underside.

Seat

For better cleaning, you can remove the seat padding. Pull the front seat edge upward out of the support.

- Lift the toilet seat up.

Put the toilet seat back down:

- The seat must click into place in the three locking clamps.

4.2. Using the toilet

Using the toilet bucket

In order to remove the toilet bucket from the commode chair, pull it out of the guide rails from the back.

Use on the toilet

With the commode chair you can use the toilet without the toilet bucket. To do this, first remove the toilet bucket as described above. You can now move your TS-Care over any standard toilet bowl.

Lifting points

You can lift the commode chair using the metal frame, in order to lift it over obstacles or up steps. Avoid lifting the commode by seat and backrest.

5. Storage/shipping

If the chair is to be stored or shipped, all loose parts which are not fixed must be removed and packed individually. The individually packed parts can then be packed together in a larger cardboard box. We recommend that you keep the original packing and store it for these purposes, so that it is available when needed. Your chair is then optimally protected against environmental influences during storage or transportation.

6. Repairs

Repairs and servicing work must only be carried out by authorised partners (medical supply stores or dealers). To find a partner in your area, please contact our Customer Service on tel.: +49 (0)700/6000 7070.

7. Technical data

Dimensions

Width:	540 mm
Depth:	540 mm
Height:	825 mm - 925 mm
Seat width:	420 mm - 430 mm
Seat depth:	420 mm
Seat height without seat plate:	510 mm - 610 mm
Seat height with seat plate:	555 mm - 655 mm (5 adjustments)
Seat to armrests:	195 mm
Seat to backrest:	340 mm
Hygiene cut-out	260 mm x 224 mm oval

Weights

User weight:	120 kg
Kerb weight:	7.8 kg

Materials

Frame:	Colour: blue powder-coated steel
Seat and backrest:	PVC
Flammability:	flame-retardant

Features

padded seat plate
incl. cover plate and toilet bucket

Operating conditions

Temperature:	0 to 50°C
--------------	-----------

Humidity: 20 to 100 %

Heat resistant up to 125°C

Storage conditions

Temperature: -20 to + 60 °C

Humidity: 45 to 60 %

The dimensions stated are below the manufacturing tolerances of +/- 10 mm

8. Maintenance instructions for the user

8.1. Cleaning

To clean the seat and backrest materials, use warm water with the aid of a sponge and/or a soft brush. For more stubborn stains, you can add a household cleaner to the water.



Note: Under no circumstances should you use aggressive detergents, such as, for example solvents or abrasive cleaners or hard brushes.

Look after plastic parts with a household plastic cleaner. Please follow the product information for the cleaner.

8.2. Disinfection

The commode chair can be disinfected with a household disinfectant. Use approved alcohol-based spray or wipe disinfectants. You can find a list of the approved disinfectants from the Robert-Koch-Institute here: <https://www.rki.de/EN>.



Please follow the B+B care, warranty, hygiene, and maintenance information. Your dealer will be happy to provide these to you.

9. Maintenance

Your commode chair is made from high-quality materials for long-term, comfortable use. We carry out in-depth testing on every product before it leaves our factory. Nevertheless, it is possible that a defect may occur. If you should notice a fault with your commode chair, you must stop using it. Contact the healthcare professional who supplied the product to you to have the product repaired. He will be happy

to help you. Furthermore, we recommend that the commode chair is serviced at least once a year. Your dealer will receive a maintenance plan from us together with further documents which are necessary to carry out an inspection. If you have any questions about how to do this, our Customer Service will be happy to provide help and advice on the free phone number +49 (0)700 6000 7070.



You must check your commode chair regularly in accordance with the maintenance plan and make sure that it is in perfect working order.



If you want to handle the disposal yourself, find out about the regulations in your area from local recycling companies.

10. Disposal

When your commode chair is no longer in use and needs to be disposed of, please contact your dealer.

11. Passing the commode chair on to another user

The commode chair is designed for re-use. Before being passed on to another user, it must be serviced by a dealer and hygienically cleaned. When passing the commode chair onto another user, please remember to hand over this user manual and the address of your dealer.

12. Warranty

B+B provides the legal warranty of 2 years for the TS-Care. The warranty covers all defects of the commode chair which are proven to be due to faulty material or manufacturing. In the event of a claim, the fully completed warranty certificate must be submitted with the product.

Failure to observe the instructions in the User manual as well as not carrying out maintenance work properly and/or making technical modifications and additions (attachments) without the agreement of Bischoff & Bischoff GmbH will lead to loss of warranty and the manufacturer's liability.

Warranty certificate

Product: TS-Care

Serial number:*

* (To be filled in by the dealer)

Dealer:

Date and stamp

(Pay attention to our general terms and conditions.)

*Signs are located on the side frame

Note!

Despite thorough research and editing, incorrect information may occur in our User manual. We reserve the right to make technical modifications. Images may show accessories. You can find the current version of the User manuals in the download area of our website: www.bischoff-bischoff.com

Inhaltsverzeichnis

1.	Introducción	35
1.1.	Signos y símbolos	35
2.	Información importante de seguridad	36
2.1.	Indicaciones	36
2.2.	Contraindicaciones	37
2.3.	Vida útil	37
2.4.	Uso previsto	37
2.5.	Declaración de conformidad	37
2.6.	Responsabilidad	38
3.	Producto y alcance de la entrega	39
3.1.	Comprobación de la mercadería entregada	39
3.2.	Alcance de la entrega	39
3.3.	Etiqueta de identificación del producto y número de serie	40
3.4.	Generalidades	41
4.	Montaje/Ajustes	42
4.1.	Asiento	42
4.2.	Cómo utilizar el inodoro	43
5.	Almacenamiento/envío	43
6.	Reparaciones	43
7.	Especificaciones técnicas	44
8.	Instrucciones de mantenimiento para el usuario	46
8.1.	Limpieza	46
8.2.	Desinfección	46
9.	Mantenimiento	46
10.	Eliminación	47
11.	Entrega de la silla sanitaria a otro usuario	47
12.	Garantía	48

1. Introducción

Estimado cliente:

Gracias por elegir un producto de ayuda para el aseo de alta calidad de Bischoff & Bischoff. Apreciamos su confianza. Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para el montaje, los ajustes, el uso y el cuidado de su producto. Antes de utilizar por primera vez el producto, lea y siga atentamente la información de este manual de instrucciones, incluida toda la información de seguridad. Este manual constituye una parte integral y necesaria del producto. Mantenga el manual de instrucciones al alcance de la mano y páselo cuando transfiera el producto. Para personas con problemas de visión, este documento está disponible como un archivo pdf en nuestro sitio web www.bischoff-bischoff.com.

1.1. Signos y símbolos



¡Importante! Indique información especialmente útil en el contexto correspondiente.



¡Atención! Significa que está en relación con la seguridad. Notas. Tenga en cuenta el manual de instrucciones.

2. Información importante de seguridad

- . Peso máximo del usuario de 120 kg por TS-Care.
- Utilice la silla sanitaria sólo en interiores y con la ayuda de un asistente o acompañante.
- Durante el montaje existe el riesgo de pellizcarse.
- El componente de asiento solo ha sido diseñado para su uso como asiento.
- Evite inclinarse mucho hacia un lado. Riesgo de volcar.
- Asegúrese de que los tornillos del respaldo estén bien apretados.
- Evite el uso contraindicado y no autorizado de la silla sanitaria.
- Notificación de incidentes. El proveedor o usuario debe comunicar
 1. Cualquier avería
 2. Cualquier cambio en las características o el rendimiento, así como
 3. Cualquier insuficiencia en el etiquetado o en las instrucciones de uso de un producto médico, que haya provocado o pueda provocar la muerte o un grave deterioro del estado de salud de un paciente, un empleado o un tercero, debe comunicarse inmediatamente a la autoridad estatal competente en materia de productos médicos. Dicha entidad transmitirá inmediatamente el informe a la autoridad responsable del proveedor e informará también al fabricante y a la autoridad responsable del fabricante.

2.1. Indicaciones

El uso de la silla sanitaria es aconsejable si usted tiene dificultad para ponerse de pie o permanecer de pie debido a

- Daños a la funcionalidad de las extremidades inferiores
- con movilidad y fuerza muscular limitadas
- o insuficientes
- (por ejemplo, pérdida de fuerza por enfermedades
- malignas, enfermedades cardiovasculares,
- pulmonares crónicas
- y avanzadas) y/o

- Daños en las funciones vestibulares o tendencia a la caída debido a una génesis diferente
- con una postura del tronco suficientemente estable y una funcionalidad residual suficiente de las extremidades superiores.

2.2. Contraindicaciones

La silla con wc no es adecuada para personas con:

- incapacidad para sentarse
- graves limitaciones de la capacidad cognitiva
- Trastornos de la percepción
- Trastornos de equilibrio

2.3. Vida útil

La vida útil esperada es de hasta 5 años, si se utiliza de forma correcta y segura, siguiendo las instrucciones de cuidado y mantenimiento. El uso de este producto más allá del período establecido queda a riesgo propio y sólo se autoriza si la silla sanitaria se halla en condiciones de uso seguro.

2.4. Uso previsto

El uso de la silla sanitaria aumenta la independencia mediante el uso del inodoro y la ducha. No debe superarse la carga máxima de 120 kg. El asiento no debe utilizarse como ayuda para escalar o para otros fines similares.

2.5. Declaración de conformidad

Nosotros, Bischoff & Bischoff GmbH, declaramos bajo responsabilidad exclusiva, que la silla sanitaria TS-Care cumple con todos los requisitos del MDR 2017/745 relevantes.

2.6. Responsabilidad

Solo podemos ofrecer una garantía si el producto se utiliza en las condiciones especificadas y para los fines previstos. Las modificaciones, las mejoras, las reparaciones y los trabajos de mantenimiento se realizan únicamente por aquellas personas autorizadas por nosotros para dicho fin, y si la silla sanitaria se utiliza de acuerdo con todas las instrucciones de uso.

3. Producto y alcance de la entrega

3.1. Comprobación de la mercadería entregada

Todos los productos B+B se someten a una inspección final adecuada en nuestra fábrica donde se les coloca la marca CE.

Las sillas sanitarias de B+B se entregan en una caja de cartón especial. La entrega y la inducción se llevan a cabo por un vendedor de equipos médicos cualificado.

Después de desembalar, conserve la caja de cartón si es posible. Puede utilizarse para un posible almacenamiento o devolución posterior del producto.

En caso de envío por tren o compañía naviera, la mercancía debe revisarse inmediatamente en presencia del transportista para comprobar si ha sufrido daños durante el transporte.

En caso de que se detecten daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (tel.: +34 931 600 029).

Compruebe que la entrega está completa y sin daños (consulte el capítulo 3.2).

En caso de anomalías o daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

3.2. Alcance de la entrega

En la caja de cartón especial se incluye lo siguiente:

- Silla sanitaria
- Inodoro portátil
- Soporte de asiento
- Manual de instrucciones

3.3. Etiqueta de identificación del producto y número de serie

La etiqueta de identificación del producto y el número de serie se encuentran en el tubo del chasis.



- A** Logo del fabricante
- B** Información del fabricante
- C** Atención - Lea las instrucciones de uso!
- D** Marca de CE
- E** Importante - Lea las instrucciones de uso!
- F** Producto médico
- G** Nombre del modelo
- H** Número de modelo
- I** Fecha de fabricación
- J** Peso máximo del usuario
- K** Número de artículo UDI
- L** Número de serie

3.4. Generalidades

Para que el manejo de su silla sanitaria de B+B resulte lo más fácil posible, hemos documentado las explicaciones escritas además de las figuras detalladas.

Las siguientes imágenes le ayudarán a localizar cada uno de los grupos de montaje y su funcionamiento conjunto (véase la figura).



4. Montaje/Ajustes

Su nueva silla sanitaria de B+B se entrega en una caja de cartón original de B+B. Para evitar daños durante el transporte, los accesorios se entregan por separado con el producto.

Puede realizar usted mismo los ajustes de su silla si tiene alguna habilidad manual. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda.

4.1. Asiento

Altura del asiento

La altura del modelo TS-Care puede ajustarse en cinco niveles. Trabaje en pareja para llevar a cabo este trabajo y coloque la silla boca arriba.

- Retire los cuatro soportes circulares del chasis.
- Ahora levante la parte superior del chasis hasta alcanzar la altura deseada.
- A continuación, vuelva a fijar los cuatro soportes circulares.

Soporte de asiento

El soporte del asiento tiene una parte inferior antideslizante.

Asiento

Para una mejor limpieza, puede retirar el soporte del asiento. Tire del borde delantero del asiento hacia arriba para extraerlo del soporte.

- Levante el asiento del inodoro.

Vuelva a bajar el asiento del inodoro:

- El asiento debe encajar en las tres abrazaderas de traba.

4.2. Cómo utilizar el inodoro

Uso del recipiente inodoro portátil

Para retirar el recipiente inodoro portátil de la silla sanitaria, extráigalo de los rieles guía desde la parte posterior.

Uso en su taza wc inodoro

Con la silla sanitaria puede utilizar el baño sin el recipiente inodoro portátil. Para ello, retire primero el recipiente inodoro portátil como se ha descrito anteriormente. Ahora puede llevar su silla TS-Care hacia cualquier taza wc de inodoro estándar.

Puntos de elevación

Puede levantar la silla de inodoro utilizando el marco metálico, con el fin de elevarla por encima de obstáculos o para subir escalones. Evite levantar la silla por el asiento y el respaldo.

5. Almacenamiento/envío

Si se va a almacenar o transportar la silla, todas las piezas sueltas que no estén fijadas deben retirarse y embalarse individualmente. Las piezas empaquetadas individualmente se pueden empaquetar juntas en una caja de cartón más grande. Le recomendamos que conserve el embalaje original y lo guarde para estos fines, de modo que esté disponible cuando lo necesite. Así, su silla queda protegida de la mejor forma contra las influencias ambientales durante el almacenamiento o el transporte.

6. Reparaciones

Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento sólo deben ser realizados por establecimientos autorizados (tiendas de suministros médicos o distribuidores). Para encontrar un concesionario en su zona, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente en el tel.: +34 931 600 029.

7. Especificaciones técnicas

Dimensiones

Anchura:	540 mm
Profundidad:	540 mm
Altura:	825 mm - 925 mm
Anchura del asiento:	420 mm - 430 mm
Profundidad del asiento:	420 mm
Altura del asiento sin placa de asiento:	510 mm - 610 mm
Altura del asiento con placa de asiento:	555 mm - 655 mm (5 ajustes)
Asiento a los reposabrazos:	195 mm
Asiento al respaldo:	340 mm
Hueco para higiene	260 mm x 224 mm ovalado

Pesos

Peso del usuario:	120 kg
Peso en vacío:	7,8 kg

Material

Chasis:	Acero con recubrimiento de polvo azul
Soporte del asiento y respaldo:	PVC
Inflamabilidad:	ignífugo

Características

ignífuga y acolchada
incl. placa de cubierta y recipiente inodoro portátil

Condiciones de funcionamiento

Temperatura:	0 a 50 °C
--------------	-----------

Humedad: 20 a 100 %

Resistente al calor hasta
125°C

Condiciones de almacenamiento

Temperatura: -20 a + 60 °C

Humedad: 45 a 60 %

Las dimensiones indicadas están por debajo de las tolerancias de fabricación de +/- 10 mm.

8. Instrucciones de mantenimiento para el usuario

8.1. Limpieza

Para limpiar los materiales del asiento y del respaldo, utilice agua caliente con la ayuda de una esponja y/o un cepillo suave. Para las manchas más resistentes, puede añadir al agua un limpiador doméstico.



Nota: En ningún caso debe utilizar detergentes fuertes, como por ejemplo disolventes o limpiadores abrasivos o cepillos duros.

Cuide las piezas de plástico con un limpiador de plásticos de uso doméstico. Tenga en cuenta la información del producto de limpieza.

8.2. Desinfección

La silla sanitaria puede desinfectarse con un desinfectante doméstico. Utilice desinfectantes aprobados a base de alcohol en spray o en toallitas.



Siga la información de cuidado, garantía, higiene y mantenimiento de B+B. Su distribuidor estará encantado de proporcionárselas.

9. Mantenimiento

Su silla sanitaria está fabricada con materiales de alta calidad para un uso cómodo y prolongado. Realizamos pruebas exhaustivas de todos nuestros productos antes de que salgan de nuestra fábrica. No obstante, es posible que se produzca algún defecto. Si observa un defecto en su silla wc inodoro, debe dejar de utilizarla. Póngase en contacto con el profesional sanitario que le suministró el producto para que lo repare. Estará encantado de ayudarle. Además, le

recomendamos que realice una revisión de la silla al menos una vez al año. Su distribuidor recibirá de nosotros un plan de mantenimiento junto con los documentos necesarios para llevar a cabo una inspección. Si tiene alguna duda sobre cómo hacerlo, nuestro servicio de atención al cliente estará encantado de proporcionarle ayuda y asesoramiento en el número de teléfono gratuito tel.: +34 931 600 029.



Debe revisar su silla sanitaria regularmente de acuerdo con el plan de mantenimiento y asegurarse de que está en perfecto estado de funcionamiento.



Si quiere encargarse usted mismo del descarte del producto, infórmese de la normativa de su zona llamando a las empresas de reciclaje locales.

10. Eliminación

Cuando la silla sanitaria ya no se utilice y deba eliminarse, póngase en contacto con su distribuidor.

11. Entrega de la silla sanitaria a otro usuario

La silla sanitaria está diseñada para reutilizarse. Antes de pasarla a otro usuario, debe revisarse por un distribuidor y limpiarse higiénicamente. Cuando entregue la silla a otro usuario, no olvide entregar este manual de instrucciones y la dirección de su distribuidor.

12. Garantía

B+B ofrece una garantía legal de 2 años para la TS-Care. La garantía cubre todos los defectos de la silla sanitaria que se demuestre se deban a defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, se debe presentar el certificado de garantía totalmente cumplimentado junto con el producto.

El incumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones como la no realización correcta de las tareas de mantenimiento y/o la realización de modificaciones técnicas y complementos (anexos) sin el consentimiento de Bischoff & Bischoff GmbH implica la anulación de la garantía así como de toda responsabilidad del fabricante sobre el producto.

Certificado de garantía

Producto: TS-Care

Número de serie:*

* (A ser rellenado por el distribuidor)

Distribuidor:

Fecha y sello

(Preste atención a nuestros términos y condiciones generales).

*Los avisos están situados en el lateral del armazón

Nota!

A pesar de la exhaustiva investigación y edición, puede haber información incorrecta en nuestro

Manual de instrucciones. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas. Las imágenes pueden mostrar accesorios. Puede encontrar la versión más actual de los manuales de instrucciones en el área de descargas de nuestro sitio web: www.bischoff-bischoff.com

Inhaltsverzeichnis

1.	Introduction	53
1.1.	Signalisation et symboles	53
2.	Informations de sécurité importantes	54
2.1.	Indications	54
2.2.	Contre-indications	55
2.3.	Durée de vie	55
2.4.	Utilisation prévue	55
2.5.	Déclaration de conformité	56
2.6.	Responsabilité	56
3.	Aperçu du produit et de la fourniture	57
3.1.	Contrôle à la livraison	57
3.2.	Portée de la livraison	57
3.3.	Étiquette d'identification et numéro de série du produit	58
3.4.	Vue d'ensemble	59
4.	Montage / Réglages	60
4.1.	Assise	60
4.2.	Utilisation des toilettes	61
5.	Stockage/expédition	61
6.	Réparation	61
7.	Spécifications techniques	62
8.	Instructions d'entretien à l'attention de l'utilisateur	64
8.1.	Nettoyage	64
8.2.	Désinfection	64
9.	Entretien	64
10.	Élimination	65
11.	Passation du fauteuil roulant de salle de bain	65
12.	Garantie	66

1. Introduction

Cher client,
 Vous avez choisi un fauteuil roulant de salle de bain de haute qualité Bischoff & Bischoff. Merci de nous accorder votre confiance. Ce Mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires pour le montage, réglage, l'utilisation et l'entretien du produit. Avant la première utilisation, veuillez lire et suivre attentivement les informations contenues dans ce Mode d'emploi, y compris toutes les informations de sécurité. Ce manuel est un élément nécessaire et fait partie intégrante du produit. Conservez le manuel d'instructions à portée de main et transmettez-le avec le produit lors de son transfert. Pour les personnes souffrant de déficience visuelle, ce document est disponible au format PDF sur notre site Web www.bischoff-bischoff.com.

1.1. Signalisation et symboles



Important ! Indique des informations particulièrement utiles dans un contexte particulier.



Attention ! Signifie un élément de sécurité particulier Remarques. Respectez le manuel d'instructions !

2. Informations de sécurité importantes

- Charge La capacité de charge de l'utilisateur TS-Care est de 120 kg.
- L'utilisation du fauteuil roulant de salle de bain ne peut se faire qu'à l'intérieur et avec l'aide d'un accompagnateur !
- Faites attention au risque de pincement lors de la mise en place et du pliage.
- Le fauteuil ne peut être utilisé que pour s'asseoir.
- Évitez de vous pencher trop sur le côté. Risque de basculement !
- Assurez-vous que les vis du dossier sont bien fixées !
- Le fauteuil roulant de salle de bain doit être protégé contre toute utilisation non autorisée !
- Notification des incidents. Le fournisseur ou l'utilisateur doit signaler
 1. Le fournisseur ou l'utilisateur doit signaler
 2. toute modification des caractéristiques ou des performances ainsi que
 3. Toute insuffisance dans l'étiquetage ou les instructions d'un produit médical ayant entraîné ou susceptible d'entraîner la mort ou une détérioration grave de l'état de santé d'un patient, d'un employé ou d'un tiers doit être signalée à l'autorité nationale responsable des produits médicaux. Elle transmettra immédiatement le rapport à l'autorité responsable du fournisseur et en informera également le fabricant et l'autorité responsable du fabricant.

2.1. Indications

L'utilisation des fauteuils roulants est indiquée en cas d'insécurité pour se tenir debout ou d'incapacité à se tenir debout en raison

- d'une atteinte de la fonction de la partie inférieure du corps
- Membres présentant
- une mobilité et une force musculaire réduites ou

- supprimées (par exemple, perte de force due à
- des maladies malignes, à des maladies
- cardiovasculaires et pulmonaires chroniques
- et avancées) et/ou
- une atteinte des fonctions vestibulaires ou une tendance aux chutes d'une autre genèse
- avec simultanément une posture du tronc suffisamment stable pour s'asseoir et des fonctions résiduelles suffisantes des membres supérieurs.

2.2. Contre-indications

Le fauteuil roulant de salle de bain ne convient pas aux personnes souffrant de :

- dans l'incapacité de s'asseoir
- limitations sévères de la capacité cognitive
- Atteintes de troubles de la perception
- Souffrant de troubles de l'équilibre

2.3. Durée de vie

La durée de vie prévue peut atteindre jusqu'à 5 ans, s'il est utilisé correctement et en toute sécurité, dans le respect des instructions de sécurité, d'entretien et de maintenance. Au-delà de cette période, si le produit est en bon état, le fauteuil roulant de la salle de bain peut continuer à être utilisé aux risques et périls de l'utilisateur.

2.4. Utilisation prévue

L'utilisation du fauteuil roulant augmente l'indépendance lors de l'utilisation des toilettes et de la douche. Le poids maximal de l'utilisateur de 120 kg ne doit pas être dépassé. Le fauteuil ne doit pas être utilisé comme aide à l'escalade ou à des fins similaires.

2.5. Déclaration de conformité

Nous, Bischoff & Bischoff GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le fauteuil de toilette TS-Care est conforme à toutes les exigences de la norme MDR 2017/745 qui sont applicables.

2.6. Responsabilité

Nous ne pouvons accepter une garantie que si le produit est utilisé dans les conditions spécifiées et aux fins prévues, si les modifications, extensions, réparations et travaux d'entretien ne sont effectués que par des personnes agréées par nous et si le fauteuil roulant de salle de bain est utilisé conformément à toutes les consignes d'utilisation.

3. Aperçu du produit et de la fourniture

3.1. Contrôle à la livraison

Tous les produits B+B font l'objet d'une inspection finale appropriée dans notre usine et le marquage CE est alors apposé.

Les fauteuils roulants de salle de bain B+B sont livrés dans une boîte en carton spéciale. La livraison et la présentation du produit sont effectuées par des détaillants qualifiés en fournitures médicales.

Après le déballage, conservez la boîte en carton si possible. Celle-ci peut être utilisée pour un éventuel stockage ou retour ultérieur du produit.

Lors d'un envoi par train ou compagnie maritime, les marchandises doivent être immédiatement vérifiées pour identifier tous dommages survenus en cours de transport en présence de l'agent expéditeur.

En cas de dommage apparent, contactez immédiatement notre service clientèle (Tél. : +49 (0)700 6000 7070).

Vérifiez que tous les éléments sont intacts et inclus dans le colis (voir section 3.2).

En cas d'anomalies ou de dommages, contactez notre service client.

3.2. Portée de la livraison

Le contenu de la livraison dans la boîte spéciale comprend:

- Siège de toilette
- Seau de toilette
- Housse de siège
- Mode d'emploi



3.3. Étiquette d'identification et numéro de série du produit

La plaque signalétique et le numéro de série sont disposés sur un tube du châssis.



- A** Logo du fabricant
- B** Informations sur le fabricant
- C** Attention ! - respectez les instructions d'utilisation
- D** Marque CE
- E** Important ! - respectez les instructions d'utilisation
- F** Matériel médical
- G** Nom du modèle
- H** Numéro de modèle
- I** Date de fabrication
- J** Poids maximum de l'utilisateur
- K** Numéro d'article UDI
- L** Numéro de série

3.4. Vue d'ensemble

Afin de faciliter au maximum l'utilisation de votre fauteuil roulant de salle de bain B+B, nous avons complété les instructions écrites par des illustrations détaillées.

Pour la désignation et l'interaction des différents assemblages, les illustrations suivantes devraient servir d'aide (voir Fig.).



FR

4. Montage / Réglages

Votre nouveau fauteuil roulant de salle de bain B+B sera livré dans un carton B+B original. Pour éviter tout dommage pendant le transport, les accessoires sont fournis séparément.

Vous pouvez régler vous-même les paramètres de votre fauteuil roulant en faisant preuve d'un peu d'habileté manuelle. Veuillez contacter votre revendeur pour toute information complémentaire.

4.1. Assise

Hauteur de l'assise

Le modèle TS-Care est réglable en hauteur sur cinq niveaux. Effectuez ce travail en binôme et mettez la chaise à cet effet.

- Retirez les quatre pinces en E du châssis.
- Soulevez ensuite la partie supérieure du cadre jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte.
- Puis fixez à nouveau les pinces en E.

Housse de siège

La housse du siège est dotée d'un dessous antidérapant.

Assise

La surface du siège peut être retirée pour un meilleur nettoyage. Tirez les bords avant du siège vers le haut, hors du support.

- Soulevez le fauteuil des toilettes vers le haut.

Remettez le fauteuil des toilettes en place :

- Le siège doit s'enclencher sur les trois clips de verrouillage.

4.2. Utilisation des toilettes

Utilisation du seau de toilette

Pour retirer le seau de toilette du fauteuil roulant de salle de bain, tirez-le des rails de guidage par l'arrière.

Utilisation dans les toilettes

Le fauteuil roulant de salle de bain permet d'utiliser les toilettes sans seau de salle de bain. Pour ce faire, retirez d'abord le seau des toilettes comme décrit ci-dessus. Vous pouvez désormais utiliser votre TS-Care sur n'importe quelle cuvette de toilette standardisée.

Points de levage

Vous pouvez soulever le fauteuil roulant de salle de bain par le cadre métallique pour le transporter au-dessus des obstacles ou des marches. Évitez de soulever le fauteuil par l'assise et le dossier.

5. Stockage/expédition

Si le fauteuil roulant doit être rangé ou expédié, toutes les pièces insérables et non fixées, doivent être retirées et emballées individuellement. Les pièces emballées individuellement peuvent ensuite être emballées ensemble dans une boîte en carton plus grande. Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine et de l'entreposer à ces fins, afin qu'il soit disponible au besoin. Votre fauteuil roulant est ainsi protégé de manière optimale contre les influences environnementales pendant le stockage ou le transport.

6. Réparation

Les réparations et l'entretien ne peuvent être effectués que par des partenaires agréés (magasins de fournitures médicales ou revendeurs spécialisés). Pour trouver un partenaire près de chez vous, veuillez appeler notre service clientèle, Tél : +49 (0)700/6000 7070.

7. Spécifications techniques

Dimensions

Largeur :	540 mm
Profondeur :	540 mm
Hauteur :	825 mm - 925 mm
Largeur du siège :	420 mm-430 mm
Profondeur du siège :	420 mm
Hauteur du fauteuil sans plaque d'assise :	510 mm - 610 mm
Hauteur du fauteuil avec plaque d'assise :	555 mm - 655 mm (réglable en 5 positions)
De l'assise aux accoudoirs :	195 mm
De l'assise au dossier :	340 mm
Découpe d'hygiène	260 mm x 224 mm ovale

Poids

Poids de l'utilisateur :	120 kg
Poids à vide :	7,8 kg

Matériau

Cadre :	Acier avec revêtement en poudre bleu
Housse de siège et dossier :	PVC
Inflammabilité :	retardateur de flamme

Caractéristiques

siège rembourré
y compris la plaque de recouvrement et le seau de toilette

Conditions de fonctionnement

Température :	0 à 50 °C
---------------	-----------

Humidité : 20 à 100 %

Résistant à la chaleur jusqu'à 125°C

Conditions de stockage

Température : -20 à + 60 °C

Humidité : 45 à 60 %

Les dimensions indiquées sont soumises à des tolérances de fabrication de +/- 10 mm.

8. Instructions d'entretien à l'attention de l'utilisateur

8.1. Nettoyage

Les matériaux de l'assise et du dossier peuvent être nettoyés à l'eau chaude à l'aide d'une éponge et/ou d'une brosse douce. En cas de salissures tenaces, un produit de nettoyage disponible sur le marché peut être ajouté à l'eau.



Remarque : N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs tels que des solvants / des produits à récurer ou des brosses dures.

Les pièces en plastique sont mieux entretenues avec un nettoyant pour plastique disponible sur le marché. Veuillez respecter les informations sur le produit de nettoyage.

8.2. Désinfection

Le fauteuil roulant de salle de bain peut être désinfecté à l'aide d'un désinfectant ménager standard. Utilisez des désinfectants en aérosol approuvés ou des produits de désinfection en lingette à base d'alcool.



Par ailleurs, veuillez suivre les informations d'entretien, de garantie, d'hygiène et de maintenance B+B. Votre revendeur se fera un plaisir de vous les fournir.

9. Entretien

Votre fauteuil roulant de salle de bain est fabriqué à base de matériaux de haute qualité pour une utilisation longue et confortable. Chaque produit est testé de manière approfondie avant sa sortie de notre entreprise. Néanmoins, il peut arriver qu'un défaut se produise. Si vous constatez un défaut quelconque sur votre fauteuil roulant de

salle de bain, vous ne devez plus l'utiliser. Contactez le professionnel de santé qui vous a fourni le produit pour le faire réparer. Il se fera un plaisir de vous aider. Nous recommandons également de faire réviser le fauteuil roulant de salle de bain au moins une fois par an. Votre revendeur recevra un plan de maintenance de notre part ainsi que d'autres documents nécessaires pour effectuer une inspection. Si vous avez des questions sur la démarche à suivre, notre équipe du service clientèle se fera un plaisir de vous conseiller et de vous aider au numéro gratuit +49 (0)700/6000 7070.



Vous devez vérifier régulièrement votre fauteuil roulant de salle de bain conformément au programme d'entretien et vous assurer qu'il est en bon état de marche.



Si vous souhaitez vous débarrasser vous-même des déchets, renseignez-vous auprès des entreprises de recyclage locales sur les réglementations en vigueur dans votre région.

10. Elimination

Lorsque votre fauteuil roulant de salle de bain n'est plus utilisé et doit être mis au rebut, contactez votre revendeur.

11. Passation du fauteuil roulant de salle de bain

Le fauteuil roulant de la salle de bain peut être réutilisé. Avant de le passer à un autre utilisateur, il doit être entretenu, préparé de manière hygiénique et approuvé par le revendeur spécialisé. Lors de la passation du fauteuil roulant de salle de bain, n'oubliez pas de remettre ce mode d'emploi et l'adresse de votre revendeur spécialisé.

12. Garantie

B+B fournit une garantie légale de 2 ans pour TS-Care. Les services de garantie concernent tous les défauts du fauteuil roulant de salle de bain qui sont manifestement dus à des anomalies de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le certificat de garantie dûment rempli doit accompagner le produit.

Le non-respect des instructions contenues dans le Mode d'emploi (travaux d'entretien effectués de manière incorrecte et/ou modifications et ajouts techniques (accessoires) sans l'accord de Bischoff & Bischoff GmbH entraînera l'annulation de la garantie ainsi que de la responsabilité du fabricant.

Certificat de garantie

Produit : TS-Care

Numéro de série :*

*À remplir par le revendeur

Revendeur :

Date et cachet :

(Veuillez prêter attention à nos conditions générales)

*Les panneaux d'information sont situés sur le châssis latéral

Remarque !

Malgré des recherches et des modifications approfondies, il se peut que des informations incorrectes se soient glissées dans notre manuel d'instructions. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications techniques. Les figures sont susceptibles d'inclure des accessoires. Vous trouverez la version actuelle des manuels d'instructions dans la zone de téléchargement de notre site Web : www.bischoff-bischoff.com :



Bischoff & Bischoff GmbH

Becker-Göring-Straße 13
D-76307 Karlsbad
www.bischoff-bischoff.com

MOVILIDAD B+B IBERIA S.L.

P.I. Can Mascaró
C/Ponent, Nave 1-A
E-08756 La Palma de Cervelló
www.bbiberia.es

